

### 福特演辭顯示的內外政策

福特總統，首次出席美國國會聯合會議，發表施政演說，我們從其演說中，不難了解今後兩年美國國內、外政策之輪廓。

今天美國內部問題，較諸外部問題，更為重要。而所謂內部問題，最顯著而又使到美國人民焦慮者，莫若通貨膨脹及其他因素所引致的經濟危機，所以福特總統第一句話，就是對付通貨膨脹。甚至說通貨膨脹是美國第一敵人。其演說對內方面，無疑是以此為焦點。據合眾國際社美國華盛頓十二日電稱：福特總統星期一晚演說，其演說內容，是我們國內的一號公敵。他要求國會促生活指數委員會，採取工資及物價的漲升，並要求美國人減少聯邦開支。福特總統在演說中，及參議院聯合會議中，他將在兩黨國會議員及經濟專家國內高峰會議中，以計劃緊急步驟，以穩定經濟及防止通貨膨脹。他許諾一項平衡預算，力量與具備條件做到上述的要求的。

福特總統演說，是多年來物價高漲之基本因素，需要一段時期，來阻止通貨膨脹的，但我們必須現在便開始。

福特再三強調通貨膨脹之惡劣影響，但如何對付通貨膨脹，福特並沒有列舉具體辦法。福特將形成通貨膨脹歸咎於國家行政經費太多，遂使到物價高漲，結果便形成通貨膨脹。我們以為這只是指出了原因之一種，其實，美國生產率未作合理增加，與乎美國財團在金融方面長期的投資，使到美元波動，也是造成通貨膨脹之主因。所以我們認為，單純減少國家開支，甚至削減國防預算，仍不能有效解決通貨膨脹，因為這只是消極的做法。積極的做法，應是增長財富，創立經濟新局面。只要生產增加，國民收入增加，鞏固一個經濟繁榮的社會，通貨膨脹馬上可以解決。在美國而言，雖然今天面對許多困難，仍然有希望。

（未完）



### 巴黎的新奇食譜

老饕在巴黎，現時可以找到新奇的食譜，例如象鼻、龍腦和夾、蟻巧克力糖等。

這些食譜中的一些菜肴，載在食物專家拉。雷爾所著的「我一生中最高興的食譜」一書。他說：這些新奇食物，只能從巴黎保爾。哥舍列現成食品店中買到。

這個店的主人對舍列列說：「象鼻」是此間的新奇，象鼻應煮十六小時以上，然後，它的味道便像極佳的烤牛肉。

（未完）

### 賞共俗雅

我是一個十分愛小孩子的。獨身生活會自己感到難受的地方，沒有伴侶在身旁，還屬其次，怕有小兒惡劣，才是最大的精神失落。

但亦有些時候，暗自慶幸本身沒有兒女牽掛。對不少朋友是為兒女前途問題，而傷透腦筋。

有些雖然為了下一代的教育及前途着想，犧牲而去的根蒂，到海外去找尋一前路茫茫的將來，和忍受一個殊不快樂的現在。

另一根本沒有移居海外的條件，則成了下一代就學問題，苦惱極點。

（未完）

### 別人的前途

哀謝

先妣周年瑞夫人關氏之喪，經於十月二日假時市黨儀館舉行安葬禮，由殯歸土，奉葬於海豐墓園。周氏各宗親戚友，親臨執紼，並送花圈，禮儀高，隆情厚，均感此哀。

厚恩芳名 恕不另錄

（未完）

### 金宮夜總會

Fox's Den Cabaret, 1047 Granville St.  
Phone: 687-1761-2

人生最寫意  
杯在手，有得飲，有得聽，有得看……  
本夜總會禮聘菲律賓音樂隊小姐，由星期一起至星期四，十一時至凌晨一時，每晚兩場，大跳

正宗菲律賓土風舞  
欲消遣你的餘暇，輕鬆你的神經，本夜總會正是閣下最適合的理想去處，不妨偕友同來。

有家俾睡房出租  
粉飾一新，二一八位治街東，電話六八七，七五三六  
六八四，九〇〇五洽。

徵求伴侶  
月老介紹 男大成家 女大歸  
倘有小姐 若欲結婚 寄來照片  
或可直接 代選佳婿 美滿姻緣  
數位嬌娥 請上午電 話五五五  
六八六二 接洽姓黃

宜聘料理家務女工人  
能煮普通家庭式中國餐及做些少家庭什  
[待遇及詳情面談，有意者請電話  
224-4377 與方太接洽。

埠仔宜長工企拾壹名  
[金從優，如意者電話三九二，五四二  
五 (Collect Call) Williams Lake, B.C.

周愛權 視光學博士  
周慶偉 驗眼配鏡專家  
精配隱形眼鏡  
JACK K. CHOW  
RAYMOND S. CHOW OD.  
OPTOMETRIST TEL. 685-5938  
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

Ho Ho Chop Suey  
102 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
681-1030

地址：片打街東一〇二號  
電話：六八一、一〇三〇

陶陶酒家  
食譜精研  
大謙小酌  
悉從尊便

樓州廣 Kwangchow Restaurant  
251 East Pender Street  
Chinatown—Vancouver  
Phone 687-8501—687-8502

正宗粵菜 精美點心  
喜筵酒席 晚飯宵夜  
豐儉隨意

營業時間  
星期一至星期五  
由上午十時至凌晨  
下午五時至凌晨  
星期六至星期日  
由上午十時至凌晨  
下午五時至凌晨  
逢星期三休息

鑽石樓 New Diamond Restaurant  
555 Gore Avenue  
Phone 685-0727

茗茶美點  
晚飯酒菜  
豐儉隨意  
無任歡迎

每日由上午十時半  
至下午三時，又由  
下午五時至十時。  
壽筵，五五五號  
電話：八八五、〇七七  
八八五、三九三  
每逢星期三休息

華益實業公司  
WEST-EAST REALTY LTD.  
551 WEST BROADWAY  
公司電話 873-1881  
張榮元 325-8981

▲樓宇舖位—新舖樓新地區，及門面，柏文區每年生意超過二十四萬元，好像樓，全土庫，有長批，取價五萬八千元

▲工業區餐館—短租期，一星期開五日半，位於緬街近馬連大道，每日生意二百元，有批，傢俬齊，取價一萬一千元

▲商業寫字樓—位於四街西，有批，近假溪，每年淨收益一萬五千餘元，取價二十三萬元

（以上請開張榮元）

華隆有限公司  
WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
TELEPHONE 684-4428

新運到  
便宜夾抵食

香港一公斤庄 (100) 西士去頭有壳蝦每盒四元四，每人限買兩盒，賣完為止。另有一磅庄各種西士蝦肉運到出售，你想買好嘢平嘢，請駕臨光顧。

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.  
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-3520  
684-1714

特價機票  
往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司啟

利僑公司  
LEKIU IMPORTING CO. LTD  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

門市部  
丹麥國特產  
世界馳名  
鬆化奶油餅干  
大帮供應

中和行公司  
CHUNG WO HONG CO.  
PHONE 685-9612  
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

新刊  
大塊粽葉 花旗糯米  
新粟肉干 去壳綠豆  
消暑醬料 各江海味  
地道藥材 膏丹丸散

利民有限公司  
Leman Enterprises Ltd.  
290 E. 1st., Ave., Vancouver, B.C.  
872 Tel. 8548, 872-8549

專營國貨批發  
罐頭食品，調味品，糖菓餅干  
土特產品，藥材成藥，京菓茶葉  
工藝品，化妝品，體育用品，  
摺椅摺椅及各種輕工業品。

翠華園  
Pavilion Garden  
(RESTAURANT)  
509 MAIN STREET  
VANCOUVER 4, B.C.  
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽禮 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人  
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座

也正是：正宗粵菜、用料有別、各式新穎、與眾不同

庚利公司  
GANGLY TRADING LTD.  
Import - Export Wholesale - Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.  
PHONES—687-2651-687-2652

全加總代理  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
泰山牌罐頭青刀豆

專營國產商品  
大量進口批發

永隆公司  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1734

飛機運到  
大金錢龜  
精製大帶  
臘味臘鴨臘腸、牛肉干、發行